

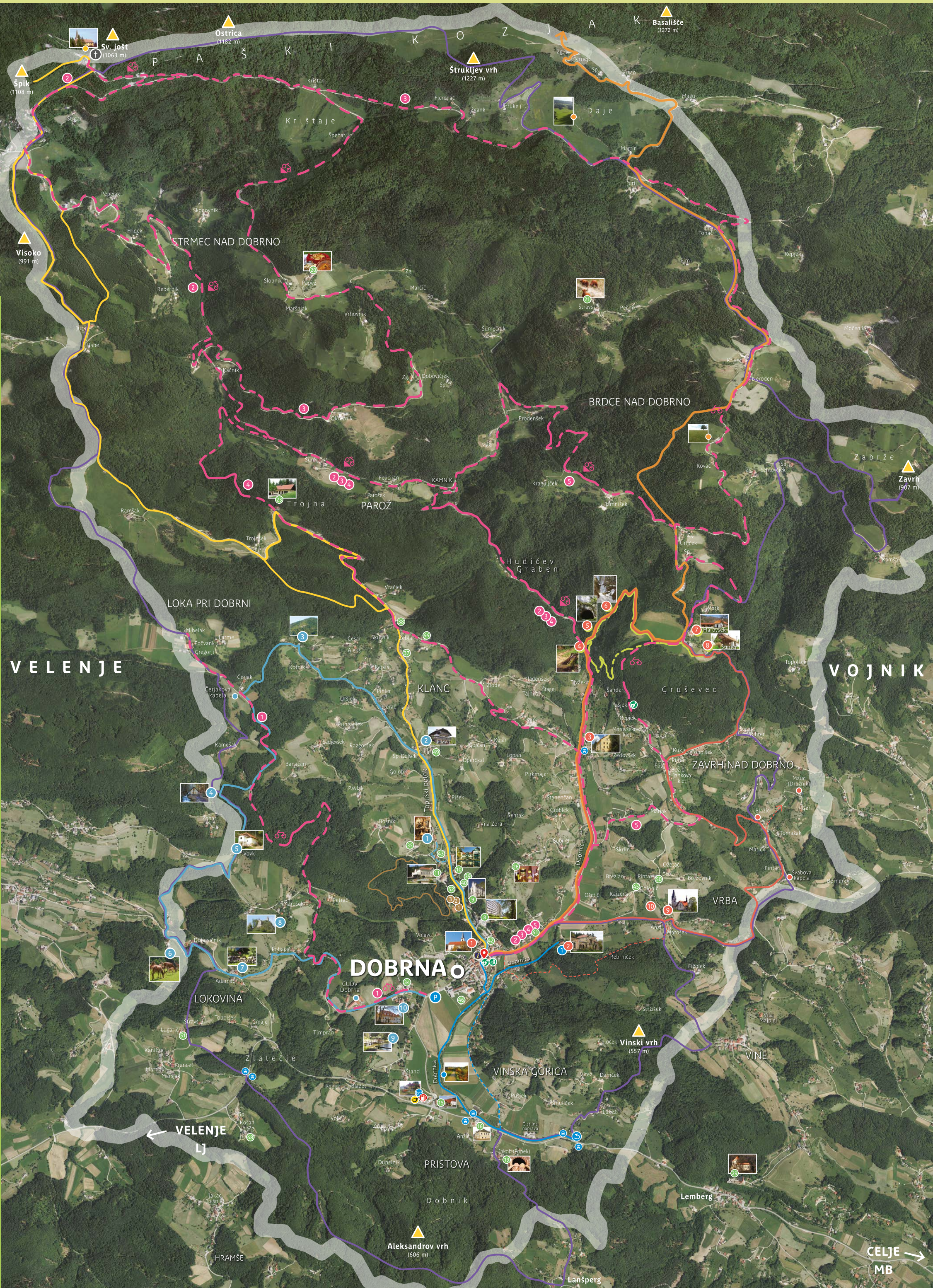
OBČINA DOBRNA



Dobrodošli!
Welcome!
Willkommen!
Benvenuti!
Dobrodošli!
Добро пожаловать!

I FEEL SLOVENIA

CENTER / ZENTRUM / CENTRO / CENTAR / центр



ANINA POT

ANA'S TRAIL / ANNA-WEG / IL SENTIERO DI ANNA / ANIN PUT / МАРШРУТ АНЬ

GOZDNA UČNA POT

EDUCATIONAL FOREST TRAIL / WALDLEHRPFAD / IL SENTIERO BOSCHIVO DIDATTICO
ŠUMSKI OBRAZOVNI PUT / ЛЕСНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ МАРШРУТ

- 1 CERKEV MARIJINEGA VNEBOVZETJA**
The parish church of the assumption of Mary
Maria-Himmelfahrt-Pfarrkirche
La chiesa parrocchiale dell'assunzione della vergine Maria
Župna crkva Marijinog uznesenja
Приходская церковь утешения пресвятой богородицы
- 2 RUŠEVINE VILE RUŽIČKA**
The ruins of Vila Ružička / Trümmer der Villa Ružička
I resti della villa Ružička / Ruševine vile Ružička
Руины виллы ружичка
- 3 DOBRNICA - GRAŠČINA GUTENEK**
Dobrnica - Gutenek Castle / Dobrnica - Schloss Gutenek
Dobrnica - Palazzo Gutenek / Dobrnica - vlastelinstvo Gutenek
Добрница — замок гутенек
- 4 KNEIPPOV VRELEC**
The Kneipp source of health / Kneipp-Trog
La vasca di Kneipp / Kneippov izvor zdravlja
Источник здоровья кнейппа
- 5 JAMA LEDENICA**
Ledenica (Bierkeller) cave / Ledenica (Bierkeller)
Grotta Bierkeller-Ledenica / Jama Ledenica
Леденица (биркеллер)
- 6 SLAP DRENOVEC**
Drenovec waterfall / Wasserfall Drenovec
La cascata Drenovec / Slap Drenovec
Водопада Дреновец
- 7 PIKNIK PROSTOR NA KMETIJI MAROVŠEK**
The Marovšek farm picnic spot
Picknickplatz auf dem Bauernhof Marovšek
Lo spazio picnic presso l'agriturismo Marovšek
Piknik prostor na turističkom domačinstvu Marovšek
Место для проведения пикников на ферме маровшек
- 8 ČRNA KUHINJA PRI ŠUMEJ**
The Šumej black kitchen / Rauchküche bei Šumej
Il camino della fattoria Šumej / Crna kuhinja kod Šumeja
"Черная" кухня усадьбы шумей
- 9 CERKEV SV. MIKLAVŽA**
The church of St. Nicholas / Filialkirche des Hl. Nikolaus
La chiesa di San Nicola / Crkva Sv. Miklavža
Церковь Святого Николая
- 10 RAZGLEDNA TOČKA**
Belvedere / Panorama
Veduta / Panorama
Смотровая площадка

LOŠKA POT

THE LOKA TRAIL / LOKA-WEG / IL SENTIERO DI LOKA / LUŠKI PUT / МАРШРУТ ЛОКА

- 1 HIŠA KULTURNE DEDIŠČINE**
The cultural heritage house / Haus des Kulturerbes
La casa del patrimonio culturale / Kuća kulturne baštine
Дом культурного наследия
- 2 IZLETNIŠKA KMETIJA "PRI MINKI"**
Minka's open door farm
Bauernhof der offenen Tür "Pri Minki"
L'agriturismo delle porte aperte "Pri Minki"
Seosko turističko domačinstvo otvorenih vrata "Kod Minke"
Открытая ферма минка
- 3 KOŠKA URA**
Koška ura / Die Koška-Uhr / Koška ura
Koška ura / Кошка ура
- 4 DOLINA MLINOV**
The valley of the watermills / Tal der Mühlen
La valle dei mulini / Dolina mlinova
Долина водяных мельниц
- 5 ZGORNJI VOVKOV MLIN**
The upper Vovk mill / Obere Vovk-Mühle
Il mulino superiore di Vovk / Gornji Vovkov mlin
Верхняя вовкова мельница
- 6 DOMAČIJA LAMPERČEK**
The Lamperček homestead / Gehöft Lamperček
La fattoria Lamperček / Staja jelena - imanje Lamperček
усадьба ламперчек
- 7 DOMAČIJA BLAŽIŠ - ZBIRKA STARIN**
The Blažiš homestead – antique collection
Gehöft Blažiš – Antiquitätensammlung
La fattoria Blažiš - zbirka starina
Усадьба Блажич: коллекция предметов антиквариата
- 8 RAZVALINE KAČJEGA GRADU**
The ruins of the Snake Castle
Ruinen der Schlangenburg
Le rovine del castello Kačnik
Ruševine Kačjeg grada
Руины змеиногo замка
- 9 RIBNIKI**
The ponds / Teiche / Fontane / Ribnjaki / Пруды
- 10 NOVI GRAD**
The New Castle / Schloss Novi Grad
Castello nuovo / Novi grad / Новый замок

POT OB DOBRNICI

WALKING TRAIL ALONG THE DOBRNICA / SPAZIERWEG ENTLANG DES BACHS DOBRNICA
IL SENTIERO LUNGO IL DOBRNICA / ŠETALIŠTE UZ DOBRNICU
ПЕШЕХОДНЫЙ МАРШРУТ ВДОЛЬ ДОБРНИЦЫ

- 1 RUŠEVINE VILE RUŽIČKA**
The ruins of Vila Ružička / Trümmer der Villa Ružička / I resti della villa Ružička / Ruševine vile Ružička
Руины виллы ружичка

POTI NA PAŠKI KOZJAK

THE TRAILS TO PAŠKI KOZJAK / WEG AUF DEN PAŠKI KOZJAK
I SENTIERI PER PAŠKI KOZJAK / PUTОВI NA PAŠKI KOZJAK / МАРШРУТЫ В ПАШКИ-КОЗЬЯК

POHODNA POT OD MIKLAVŽA DO MIKLAVŽA

THE TRAIL FROM MIKLAVŽ TO MIKLAVŽ / WANDERWEG VOM NIKOLAUS ZUM NIKOLAUS
IL PERCORSO ESCURSIONISTICO DA SAN NICOLA A SAN NICOLA
ŠETALAČKI PUT OD NIKOLE DO NIKOLE / МАРШРУТ ИЗ МИКЛАВЖА В МИКЛАВЖ

POT DOBRNA - BRDCE - BASALIŠČE

THE DOBRNA – BRDCE – BASALIŠČE TRAIL / WEG DOBRNA – BRDCE – BASALIŠČE
IL PERCORSO DOBRNA – BRDCE – BASALIŠČE / PUT DOBRNA – BRDCE – BASALIŠČE
МАРШРУТ ДОБРНА – БРДЦЕ – БАСАЛИШЧЕ

TRIM STEZA & IGRIŠČA & ZDRAVILIŠKI PARK

TRIM TRACK & SPORTS GROUNDS & SPA PARK / TRIMMPFAD & SPIELPLÄTZE & KURPARK
IL PERCORSO VITA & IL PARCO SPORTIVO / TRIM STAZA & IGRIALIŠTA
ТРОПА ЗДОРОВЬЯ & СПОРТИВНЫЕ ПЛОЩАДКИ

- 1 TENIS IGRIŠČA**
Tennis courts / Tennisplatz / Campo da tennis
Tenisko igralište / Теннисные корты

- 2 IGRIŠČE ZA ODBOJKO**
Volleyball court / Volleyballplatz /
Campo da pallavolo / Odbojkaško igralište
Волейбольная площадка

- 3 BALINIŠČE**
Bocce / Boule-Bahn / Campo da bocce
Bočalište / Площадка для игры в шары

- 4 ZDRAVILIŠKI PARK / SPA PARK / KURPARK**
VIRTUALNO DOŽVETJE DOBRNA V PARKU
(APLIKACIJA VISIT DOBRNA) /
DOBRNA IN THE PARK



I FEEL
SLOVENIA



ZEMLJEVID OBČINE DOBRNA

MAP MUNICIPALITY DOBRNA
KARTE GEMEINDE DOBRNA
CARTINA COMUNE DOBRNA
KARTA OPĆINE DOBRNA
КАРТА МЭРИЯ DOBRNA



KOLESARSKE POTI

CYCLING TRAILS / RADWEGE / LE PISTE CICLABILI / BIKIKLISTIČKE STAZE
ВЕЛОСИПЕДНЫЕ МАРШРУТЫ

- 1 DOBRNA – LOKA**
ДОБРНА – ЛОКА
🚲 5 km
- 2 DOBRNA – PAROŽ – SV. JOŠT**
ДОБРНА – ПАРОЖ – СВ. ЙОШТ
🚲 12 km
- 3 DOBRNA – PAROŽ – KRIŠTAJE – DOBRNA**
ДОБРНА – ПАРОЖ – КРИШТАЕ – ДОБРНА
🚲 24 km
- 4 DOBRNA – LOVSKA KOČA – DOBRNA**
ДОБРНА – ОХОТНИЧИЙ ДОМИК – ДОБРНА
🚲 12 km
- 5 DOBRNA – BRDCE NAD DOBRNO – DOBRNA**
ДОБРНА – БРДЦЕ-НАД-ДОБРНОЙ – ДОБРНА
🚲 12 km

🚲 SREDNJE ZAHTEVNA
MODERATELY DIFFICULT / MITTELSCHWER
LIVELLO DI DIFFICOLTÀ MEDIO / SREDNJE ZAHTJEVNA
СРЕДНЕЙ СЛОЖНОСТИ

🚲 ZAHTEVNA
DIFFICULT / SCHWER
LIVELLO DI DIFFICOLTÀ ELEVATO / ZAHTJEVNA
ТРУДНЫЙ

ZTSK DOBRNA, TIC DOBRNA

☎ (03) 78 01 064 @ tic@dobrna.si

📍 Visit Dobrna-Tic Dobrna 📍 visitdobrna

Izdajatelj: ZTSK Dobrna, Dobrna 1a, 3204 Dobrna
Oblikovanje: Voia / Fotografije: Gregor Katič, Bojan Vrečer, arhiv Občine
in ZTSK Dobrna, Terme Dobrna / Tisk in popravki: www.enter.si / oktober 2022

Hoja po označenih poteh je na lastno odgovornost. Walking on marked trails is at your own risk. / Die Wanderung auf markierten Wegen erfolgt auf eigene Gefahr. / Il cammino lungo i percorsi segnati è sotto la propria responsabilità. Šetanje po označenim stazama je na vlastitu odgovornost. Прогулки по обозначенным туристическим маршрутам вы совершаете на свой страх и риск.

TURISTIČNI KAŽIPOT

TOURIST INFORMATION / TOURISTISCHER WEGWEISER / GUIDA TURISTICA
TURISTIČKI PUTOKAZ / ТУРИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

POMEMBNE INFORMACIJE

IMPORTANT INFORMATION
WICHTIGE INFORMATIONEN
INFORMAZIONI IMPORTANTI
VAŽNE INFORMACIJE

- TIC DOBRNA /**
Touristinformationszentrum Dobrna
- INFO TERMINAL**
WIFI, PRODAJA SPOMINKOV IN TRŽNICA
- DEFIBRILATOR /** Defibrillator
- PITNA VODA /** Trinkwasser
- OBČINA /** Municipality / Gemeinde /
Comune / Općina
UPRAVNA ENOTA –
KRAJEVNI URAD DOBRNA
POLICIJA / Police / Polizei / Polizia
- LEKARNA /** Pharmacy / Apotheke /
Farmacia / Ljekarna
- ZDRAVSTVENA POSTAJA /** Medical centre /
Gesundheitsstation / Centro medico / Dom
zdravlja
- GASILSKI DOM /** Fire station /Feuerwehr /
Caserma dei pompieri / Vatrogasna stanica
- VRTEC /** Kindergarten / Kindergarten /
Asilo Vrtič
- OSNOVNA ŠOLA /** Primary School /
Grundschule / Scuola elementare
- KNJIŽNICA /** Library / Bibliothek /
Biblioteca / Knjižnica
- KULTURNI DOM /** Kulturheim / Cultural
Center
- BANKOMAT /** Cachpoint / Geldautomat /
Bancomat / Bankomat
- POŠTA /** Post office / Post / Lufficio postale
/ Pošta
- AVTOBUSNA POSTAJA /** Bus station /
Bushaltestelle / Stazione degli autobus /
Autobusna stanica
- BENCINSKI SERVIS PETROL /** Petrol filling
station/Tankstelle Petrol / Distributore di
benzina Petrol / Benzinska postaja Petrol
- POLNILNICA ZA ELEKTRIČNA VOZILA**
Electric vehicle (EV)
- PARIKIRIŠČE /** Parking / Parkplatz /
Parcheggio / Parking
- POKOPALIŠČE /** Cemetery / Friedhof /
Cimitero Groblje

KJE SPATI & BIVATI?

WHERE TO SLEEP & STAY?
WO KANN MAN ÜBERNACHTEN?
DOVE ALL OGGIARE? / GDJE ODSJESTI?

- 8 Hotel Vita (Terme Dobrna)**
- 9 Depandansa Vila Higiea (Terme Dobrna)**
- 10 Hotel Park (Terme Dobrna)**
- 39 Spa Suite Dobrna (Terme Dobrna)**
- 40 Boutique Hotel Dobrna (Terme Dobrna)**
- 41 Apartma Dobrna (Terme Dobrna)**
- 42 Hiška ob potoku**
- 43 Apartma Satya**
- 44 Sončni apartma na Dobrni**
- 45 Apartma Vrba**

KJE JESTI & PITI?

WHERE TO EAT AND DRINK?
WO KANN MAN ESSEN UND TRINKEN?
DOVE MANGIARE E BERE? / GDJE JESTI I PITI?

- 8 Restavracija Kamin**
Kavarna Vita
- 9 Steak & Burger Dobrna**
- 12 Gostilna in pizzeria Pod Kostanji**
Okrepčevalnica in slaščičarna Jagoda
- 13 Kava bar Mini Rosi**
- 15 Gostilna Pr' Koren**
- 16 Dnevni bar Arlič**
- 2 Izletniška kmetija pri Minki**

POSLOVNI TURIZEM

BUSINESS TOURISM / GESCHÄFTSTOURISMUS
IL TURISMO D'AFFARI / POSLOVNI TURIZAM

- 7 Kulturni dom Dobrna**
- 8 Hotel Vita (Terme Dobrna)**
- 11 Zdraviliška dvorana (Terme Dobrna)**

TURISTIČNE KMETIJE IN OSTALI SOUSTVARJALCI TURISTIČNE PONUDBE

AGRITOURISM FARMS AND OTHER
TOURISM PROVIDERS

TOURISTISCHE BAUERNHÖFE UND ANDERE
MITSCHÖPPER DER TOURISTENANGEBOTE

AGRITURISMI E ALTRI COLL ABORATORI
DELL'OFFERTA TURISTICA

SEOSKI TURIZAM I OSTALI SURADNICI U
KREIRANJU TURISTIČKE PONUDE

- 14 Pitnik termalne vode /** Trinkbrunnen /
Drinking fountain
- 7** Piknik prostor na Kmetiji Marovšek
- 2** Izletniška kmetija pri Minki
- 8** Črna kuhinja pri Šumej / Rauchküche bei
Šumej / Black kitchen at Šumej
- 5** Zgornji Vovkov mlin na domačiji
Pungarnik / Mill Valley and upper Vovk
Mill / Vovk - Mühle
- 19** Kmetija Jakob (Popek)
- 20** Domačija pri Papež
- 21** Ekološka kmetija Štravs
- 23** Lovska koč na Trojni
- 9** Ribnik v Lokovini
- 1** Hiša kulturne dediščine Polenek /
Haus des Kulturerbes /
House of Cultural Herige
- 6** Domačija Lamperček
- 7** Domačija Blažiš – Zbirka starin /
Homestead Blažiš – collection of
antiques / Gehöft Blažiš -
Antiquitätensammlung
- 26** Čebelarstvo Krulec
- 27** Učni čebelnjak Čebelarskega društva
Dobrna
- 29** Grad Lemberg
- 36** Potomka Stare trte iz Lenta
- 38** Žebelarjeva peč (plezalna stena)
- 48** Kmetija Verdel – prodaja senenega
mleka
- 49** Čebelarstvo Kumer
- 50** Pintarjev čebelnjak
- 51** Branko Lugiarič – izdelava unikatnih
lesenih izdelkov
- 52** Medgeneracijska točka
v parku Dobrna
Energjske točke
- 46** Večnamensko igrišče s fitnesom
na prostem ob Dobrnici

KJE KUPOVATI?

WHERE TO SHOP?
WO KANN MAN EINKAUFEN?
DOVE FARE ACQUISTI?
GDJE KUPOVATI?

- TIC Dobrna**
- 8** Trgovina La Vita Botique
- 30** Market Dobrna
- 31** Supermarket Mercator Dobrna
- 32** Trafika LI-SA
- 13** Trgovina Trimex Dobrna
- Ustvarjalnica Zvonček –** prodajna
galerija CUDV Dobrna
- 47** Dobr Plac – avtomati z dobrotami
- 34** Kmetijska trgovina Dobrna

KJE SE SPROSTITI IN UREDITI?

WHERE TO RELAX AND FIND WELLNESS SERVICES?
WO KANN MAN ENTSPANNEN UND SICH SCHÖN MACHEN?
DOVE RILASSARSI E PRENDERSI CURA DEL PROPRIO CORPO?
GDJE SE OPUSTITI I UREDITI?

- 8** Wellness Terme Dobrna
- Bazeni, Kopeli, Arbora Spa, Masažno
lepotni center La Vita**
- 10** VIP savna Park
- 39** Spa Suite Dobrna
- 13** Salon Metka
- Geliranje nohtov - Trend Nail Valerija**
- 31** Aroma (masažni in kozmetični salon)
- 35** Frizerstvo Darja Kolar
- 37** Frizerstvo in nega na domu Natalija
Dobovičnik